

FONDO MONETARIO INTERNACIONAL

GRUPO DEL BANCO MUNDIAL

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO  
CORPORACIÓN FINANCIERA INTERNACIONAL  
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE FOMENTO  
CENTRO INTERNACIONAL DE ARREGLO DE DIFERENCIAS RELATIVAS A INVERSIONES  
ORGANISMO MULTILATERAL DE GARANTÍA DE INVERSIONES

J

Comunicado de prensa No. (S)

19 al 20 de septiembre de 2006

Informe del Excmo. Sr. **ALBERTO CARRASQUILLA**,  
Presidente del Comité Ministerial Conjunto de las Juntas  
de Gobernadores del Fondo y del Banco para la Transferencia  
de Recursos Reales a los Países en Desarrollo  
(Comité para el Desarrollo), presentado a las Juntas de Gobernadores  
en las deliberaciones anuales conjuntas



**Informe del Excmo. Sr. Alberto Carrasquilla,**  
Presidente del Comité Ministerial Conjunto de las Juntas de Gobernadores  
del Banco y del Fondo para la Transferencia de Recursos Reales a los Países  
en Desarrollo (Comité para el Desarrollo), a las Juntas de Gobernadores del Banco  
y del Fondo con ocasión de las deliberaciones anuales conjuntas

Sr. Presidente, Sr. de Rato, Sr. Wolfowitz, Sres. Gobernadores, señoras y señores: Me complace poder informarlos, en calidad de Presidente del Comité para el Desarrollo, sobre la actividad realizada por éste durante las dos reuniones celebradas en 2006. En nombre del Comité deseo manifestar mi agradecimiento a las autoridades y al pueblo de Singapur por la magnífica hospitalidad y las excelentes instalaciones que nos han ofrecido para estas Reuniones Anuales. Como ocurrió bajo la presidencia de mi predecesor, Trevor Manuel, nuestras deliberaciones tuvieron como tema principal la puesta en práctica de las medidas y los acuerdos de asociación convenidos en Monterrey para alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio (ODM).

### **Progresos hacia el logro de los ODM**

Como es ya práctica habitual, en nuestra reunión de la primavera el Comité examinó los progresos hacia el logro de los ODM teniendo en cuenta la evaluación presentada en el tercer *Informe sobre seguimiento mundial*, de publicación anual. Nuestro debate se centró en la ayuda, el comercio y la gestión de gobierno. Resultó alentador observar los progresos conseguidos en la reducción de la pobreza de ingreso junto con un mayor crecimiento en África al sur del Sahara, que superó el 5% por tercer año consecutivo. Pero observamos también que en muchos países los avances son irregulares e insuficientes para alcanzar los ODM. Solicitamos nuevas intervenciones para reforzar la gestión de gobierno, mejorar las condiciones para los negocios, incrementar el acceso a la infraestructura, facilitar el acceso a los mercados y oportunidades comerciales y promover la equidad con el fin de alcanzar un crecimiento rápido, sostenido y compartido.

### **Ayuda, eficacia de la ayuda y alivio de la deuda**

En nuestra reunión del otoño examinamos los progresos realizados en el cumplimiento de las promesas efectuadas en 2005 de aumentar sustancialmente el volumen de la asistencia oficial para el desarrollo (AOD), en particular la duplicación de la ayuda a África para el año 2010. Subrayamos la importancia de cumplir esas promesas y ofrecer ayuda más cuantiosa y en forma previsible. Instamos también a los donantes que no lo han hecho todavía a que realicen esfuerzos concretos por alcanzar la meta de

destinar el 0,7% del ingreso nacional bruto a la AOD, de acuerdo con sus compromisos. Nos alentó comprobar los progresos conseguidos con algunas formas innovadoras de financiamiento del desarrollo, como los compromisos anticipados de mercado para las vacunas y la puesta en marcha del Mecanismo de financiamiento internacional para la inmunización y el Mecanismo internacional para la compra de medicamentos. Manifestamos nuestro interés en la culminación con éxito de la decimoquinta reposición de recursos de la Asociación Internacional de Fomento que tendrá lugar el próximo año e instamos a los donantes a que cumplieran sus compromisos de hacer que la asistencia en el marco de la Iniciativa para los países pobres muy endeudados (PPME) y de la Iniciativa para el alivio de la deuda multilateral (IADM) fuera adicional a otros flujos de ayuda. De cara al futuro, hemos pedido al Banco que elabore un plan sobre su función en el suministro de bienes públicos mundiales y regionales en el que se incluyeran los criterios para su intervención y las modalidades de financiamiento.

En ambas reuniones destacamos el papel fundamental que desempeña la Iniciativa Vía Rápida de Educación para Todos. En nuestra reunión del otoño reconocimos la necesidad de ampliar la iniciativa a países de mayor tamaño y a Estados frágiles, y de mantener los esfuerzos de medición de los resultados de la enseñanza. Asimismo, solicitamos financiamiento previsible y a largo plazo para esta iniciativa.

Hemos examinado la necesidad de aumentar la eficacia de la ayuda así como su volumen. En ambas reuniones pedimos un rápido progreso en el cumplimiento de los compromisos plasmados en la Declaración de París. En nuestra reunión de la primavera alentamos a los donantes a mejorar la calidad de la ayuda y las modalidades de prestación, a conseguir una mayor previsibilidad y una mayor armonización con las estrategias nacionales, a utilizar cada vez más compromisos de varios años de duración y a financiar los costos recurrentes, cuando sea posible. Observamos el papel fundamental del Banco y del FMI para garantizar que el aumento del volumen de la ayuda pueda absorberse con eficacia. En nuestra reunión del otoño tomamos nota del concepto de las “reuniones sobre los recursos y los resultados” a nivel de países para facilitar el aumento de la ayuda que se está aplicando en forma experimental en varios países africanos. Instamos a los países en desarrollo a preparar programas bien definidos y con una adecuada estimación de los costos que permitan utilizar los mayores volúmenes de ayuda.

En septiembre de 2006 se cumplen 10 años de la Iniciativa para los PPME. En nuestra reunión del otoño observamos la considerable reducción del saldo de la deuda de los países y el aumento de los gastos para reducir pobreza realizados por los 29 PPME que han llegado al punto de decisión. Expresamos nuestro beneplácito por la puesta en marcha de la IADM por el FMI, la AIF y el Fondo Africano de Desarrollo. En ambas reuniones subrayamos la importancia del Marco de sostenibilidad de la deuda — emprendimiento conjunto del Banco y el Fondo— para ayudar a asegurar que el nuevo

endeudamiento de los países después de la aplicación de la IADM no menoscabe la sostenibilidad de la deuda a largo plazo. Acogimos con satisfacción el planteamiento adoptado para evitar que algunos acreedores intenten obtener provecho sin contrapartidas e hicimos un llamamiento a todos los organismos de crédito a la exportación, instituciones financieras internacionales y otros acreedores oficiales para que se adhirieran al Marco del Banco y el Fondo en sus decisiones sobre financiamiento.

### **Doha y la ayuda para el comercio**

La suspensión de hecho de las negociaciones de Doha representa un revés en nuestro esfuerzo por progresar con mayor rapidez hacia el logro de los ODM. El Comité insta a todos los miembros de la OMC que otorguen a los ministros de comercio la flexibilidad necesaria para reanudar las negociaciones para finales de año. También reiteramos nuestro empeño en ampliar el financiamiento y reforzar los mecanismos de la ayuda para el comercio. En nuestra reunión del otoño acogimos con agrado las recomendaciones de los equipos de trabajo de la OMC sobre la ayuda para el comercio y el Marco integrado.

### **Países de ingreso mediano**

En los países de ingreso mediano y mercados emergentes, países asociados del BIRF, vive el 70% de los pobres del mundo. Si bien constituyen un grupo de naciones sumamente diversificado, todos ellos deben superar grandes desafíos en el terreno de la reducción de la pobreza y el desarrollo. En nuestra reunión del otoño, examinamos las propuestas del Banco de reforzar el valor añadido del BIRF y su compromiso en respuesta a las necesidades cambiantes. Ratificamos firmemente la formulación del cometido y misión institucional del Banco en sus relaciones de asociación con estos países. Observamos también que el FMI, en la aplicación de su estrategia a mediano plazo, está haciendo lo posible por adaptarse, lograr una orientación más acertada e incrementar su compromiso con los países de mercados emergentes.

Acogimos con satisfacción las diversas propuestas del Banco de ofrecer servicios más acertados y flexibles a los países de ingreso mediano. Ellas comprenden las de reducir el costo de realizar operaciones con el Banco; de simplificar la fijación de precios de los préstamos y hacer que sus productos sean más competitivos; de aumentar la prestación de servicios especializados remunerados, y con independencia del financiamiento; de ampliar el financiamiento del Grupo del Banco a entidades subnacionales, y de aprovechar mejor las sinergias existentes dentro del Grupo del Banco Mundial. Hicimos hincapié en que el uso creciente de los sistemas de los países, cuando haya normas mutuamente convenidas y verificables, forma parte importante de este programa. Pedimos también una cooperación más intensa entre el Banco, los bancos

regionales de desarrollo y otros asociados en el desarrollo en su compromiso con los países de ingreso mediano. Alentamos a la organización a que formulara una lista de opciones referentes a una combinación selectiva de apoyo de los donantes en condiciones concesionarias y préstamos de los bancos multilaterales de desarrollo, en los casos de fallas del mercado o cuando hubiera problemas de accesibilidad.

### **Energía limpia y el desarrollo**

La comunidad mundial debe hacer frente al difícil desafío de conseguir suministros de energía asequibles y eficaces en función de los costos como base para el crecimiento económico y la reducción de la pobreza, al mismo tiempo que conserva el medio ambiente. En nuestra reunión de la primavera, el Comité reconoció que la falta de acceso a la energía y de adaptación al cambio climático constituyen problemas serios en muchos países de ingreso bajo y convino en estudiar la forma de ayudar a los países en desarrollo a ampliar su acceso a servicios de energía modernos, de costo razonable, sostenibles y confiables, sin dejar de prestar atención a los aspectos ambientales. Solicitamos al Banco que examinara los instrumentos financieros existentes y que estudiara el valor que podrían tener los nuevos instrumentos financieros como medio de acelerar la inversión en energía limpia, eficiente, sostenible y eficaz en función de los costos.

En nuestra reunión del otoño observamos complacidos los progresos realizados por el Banco en la elaboración de un marco de inversiones en energía limpia. Encontramos amplio apoyo a este planteamiento del Banco para abordar tres cuestiones mutuamente relacionadas: i) energía para el desarrollo y acceso a energía asequible para los pobres, ii) transición hacia una economía de bajo nivel de emisión de carbono y iii) adaptación. En particular, respaldamos el plan de acción para aumentar el acceso a la energía en los países de ingreso bajo e instamos a los donantes a que ofrecieran financiamiento adicional y otras formas de asistencia necesarias. Respaldamos la continuación del examen de la función futura del Banco en la transición hacia una economía de bajo nivel de emisión de carbono, reconociendo la responsabilidad institucional primaria de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático. Pedimos al Banco que, en estrecha coordinación con el FMAM, continuara esforzándose por explorar nuevas opciones de financiamiento para respaldar la inversión en energía limpia para el desarrollo. Insistimos también en la necesidad de establecer estrategias, instrumentos y financiamiento para ayudar a responder al desafío de la adaptación frente a la mayor variabilidad climática.

## **Buen gobierno**

En nuestra reunión del otoño discutimos y respaldamos el compromiso del Banco con respecto a la gestión de gobierno y la lucha contra la corrupción. Las medidas para promover el buen gobierno son imprescindibles para el desarrollo y la reducción de la pobreza, por lo que la ayuda a los países miembros en estas cuestiones reviste gran importancia para la misión del Banco y para el logro de los ODM. La lucha firme y eficaz contra la corrupción forma parte de esa labor. Reconocimos que los gobiernos son los principales asociados del Banco en los programas de buen gobierno y lucha contra la corrupción, si bien, dentro de su mandato, el Banco debería estar dispuesto a participar con una gran variedad de instituciones nacionales teniendo en cuenta las características específicas de cada país. Insistimos también en que los principios rectores del Banco son la previsibilidad, la transparencia y el trato coherente y equitativo de todos los países miembros. Con el fin de lograr una mayor atención al buen gobierno y a la lucha contra la corrupción en las estrategias de asistencia a los países, pedimos al Banco que continuara elaborando y utilizara indicadores desglosados y precisos, teniendo en cuenta que los recursos de la AIF se seguirán asignando de conformidad con el sistema existente. Reconocimos que la estrategia evolucionará a medida que se vaya aplicando y a la luz de la experiencia, pero en el documento se presenta un marco para el compromiso continuado del Banco con esta labor y para las consultas complementarias previstas con los países asociados, el Fondo y otros donantes e instituciones multilaterales, la sociedad civil y el sector privado. Insistimos en la importancia de que el Directorio supervise las posteriores etapas de perfeccionamiento de la estrategia y su puesta en práctica.

## **Representación y participación**

En nuestra reunión del otoño acogimos con satisfacción el informe del Director Gerente sobre los progresos conseguidos en la reforma de las cuotas y la representación en el FMI. Conscientes de las medidas ya adoptadas por el Banco para aumentar la capacidad de las oficinas de los directores ejecutivos y las capitales de los países en desarrollo y en transición, pedimos que el Banco colaborara con sus accionistas para examinar las posibilidades de aumentar la representación y participación en el sistema de gobierno del Banco.

De cara al futuro, el Comité seguirá examinando los progresos y continuará con las deliberaciones en las reuniones que celebraremos próximamente.

Muchas gracias.